

عقد العملContract No : A1A3157FJCA8B

رقم العقد:

Card No : 235027

رقم المنشأة:

This Contract Was Made on: 03-10-2006 In Dubaiأنه في يوم : الثلاثاء الموافق: 03-10-2006

تم الإتفاق بين كل من:

دبي

في إمارة:

١٢٧٢

A. FIRST PARTYCompany / Est : AL HABBAI CONTRACTING (L.L.C)

\*IN006904406AE\*

## أ) الطرف الأول

Nationality : EMIRATESمنشأة / الكفيل : العباي للمقاولات (ش ذ م مAddress : DEIRA - AL SAFIYAو الجنسية: الإماراتRepresented by: ALI AHMED MOHD AL HABBAIعنوانها / عنوانه: ديرة - الصفيحةويمثلها / يمثله: علي احمد محمد العبایB. SECOND PARTYMr. / Mrs : HAZURA SINGH KARNAIL SINGH

ب) الطرف الثاني

Nationality : INDIAPassport No: B 2298460السيد / السيدة: هازورا سينج كارنائيل سينجو الجنسية / جنسيتها: الهندجواز سفر رقم: B 2298460

Now therefore the parties declared having full capacity to contract and mutually agreed as follows:

1) That the Second party accepts to work for first party as **CONSTRUCTION CARPENTER**

in the U.A.E. For a basic salary 600 Per **MONTH**  
**six hundred dirhams**

2) The duration of this Agreement shall be (Limited)

As from 11-09-2006 to 10-09-2009

A- The two parties hereto have agreed that the Second party shall be subject to a probation period of 6 months (provided that the probation shall not exceed six months from the beginning of employment).

B- The limited employment agreement expires on the date of expire thereof, but in case the two parties continue to execute the agreement then it shall be considered as renewed for an extra period of one year from the date of expire thereof on the same terms and conditions.

3) The First Party shall bear the cost of air ticket at the time of commencing work and also the cost of one ticket home at the time of terminating the Employment Agreement.

4) The First Party may terminate the services of Second Party immediately and without notice in case the Second party violates Clause (120) of the Federal Law No(8) of 1980 in respect of the organizing of Labour Relation and as conditions provided there in.

And also as provided in Clause (88) there of.

5) Provisions of Federal Act No.(8) shall be applicable in respect of end of service gratuity and shall also be applicable for other conditions which are not provided for herein.

6) This Agreement is made in 3 copies. First copy retained with the Ministry (Labour Dept.) at the time of attesting the agreement each party hereto shall have one copy to act according whenever necessary...

منشأة / الكفيل : العباي للمقاولات (ش ذ م م

و الجنسية: الإمارات

عنوانها / عنوانه: ديرة - الصفيحة

ويمثلها / يمثله: علي احمد محمد العبای

السيد / السيدة: هازورا سينج كارنائيل سينج

و الجنسية / جنسيتها: الهند

جواز سفر رقم: B 2298460

وقد أقر الطرفان بأهليةهما الكاملة للتعاقد واتفقا بالتراسى على ما يلى :

1) أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول بمهمة نجار مبانى بدولة الإمارات

وذلك نظير راتب أساسى قدره 600 شهرياً ستمائة درهماً

(2) تكون مدة هذا العقد: محدد من: 2006-09-11 إلى: 2009-09-10

(أ) وقد اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لمدة 6 شهور تحت الاختبار (على لا تتجاوز مدة الاختبار ستة شهور من بداية عقد عمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول)

(ب) ينتهي عقد العمل المحدد المدة بانتهاء مدته. فإذا استمر الطرفان في تنفيذه اعتبر العقد مجددًا لمدة سنة واحدة اعتباراً من تاريخ انتهاء العقد وبذات الشروط الواردة فيه.

(3) يتحمل الطرف الأول تذاكر السفر عند بدء العمل وكذلك العودة عند انتهاء العقد.

(4) يجوز للطرف الأول أن يفصل الطرف الثاني دون إذن في أي من الحالات المنصوص عليها في المادة 20 من القانون الاتحادي رقم 8 لسنة 1980 في شأن تنظيم علاقات العمل وتعديلاته وبالشروط الموضحة بها وكذلك في الحالات التي نصت عليها المادة 88 من القانون ذاته.

(5) تسرى أحكام القانون الاتحادي رقم (8) لسنة 1980 فيما يتعلق بمكافأة نهاية الخدمة وكذلك بالنسبة للشروط الأخرى والتي لم ينص عليها العقد.

(6) حرر من هذا العقد ثلاثة نسخ توضع النسخة الأولى لدى الوزارة (قطاع العمل) عند التصديق على العقد ويحصل كل طرف نسخة للعمل بموجبها عند اللزوم.

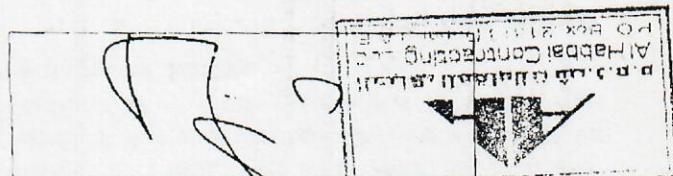
ପରିବହନ କାନ୍ତି ମାର୍କେଟ୍ ଲିମଟେଡ୍

5,00 ଟଙ୍କା ଜାମା ଦିଲ୍ଲା ମାର୍କେଟ୍

D3157-A6 : ସଂଖ୍ୟା ୩୦

/AI3157FCAB8

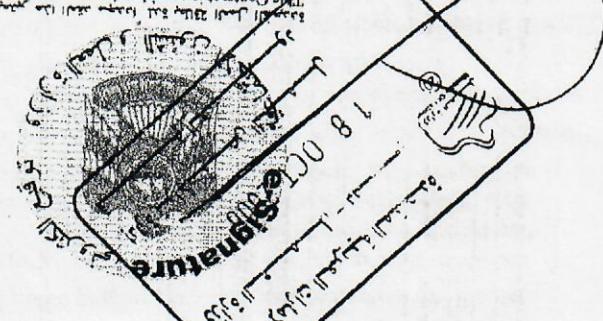
9:10 PM 2006-10-03



ପରିବହନ କାନ୍ତି ମାର୍କେଟ୍

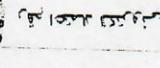
FIRST PARTY (ଜାମା ଦିଲ୍ଲା ମାର୍କେଟ୍) X

same period of the concerned Labour Card  
This Contract is concerned concerned for the  
period of 30 days from 1st October 2006 to 30th  
September 2007.



ପରିବହନ କାନ୍ତି ମାର୍କେଟ୍

SECOND PARTY (ଜାମା ଦିଲ୍ଲା ମାର୍କେଟ୍) X



1006075282

hours per day.

restaurants and watchmen, the working hours shall be nine  
exceeded forty eight hours weekly. In case of shops, hotels,  
10) Daily working hours are ( 8 ) hours only, and shall not

be exceeded

hours

per day.

10)

day.